

**ZMLUVA č. 12/2022/NOU**  
**o zabezpečení rekondičných pobytov**

v zmysle § 269 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších právnych predpisov  
(ďalej aj ako „Obchodný zákonník“) (ďalej aj ako „zmluva“)

**Článok I.**  
**Zmluvné strany**

**1.1. Objednávateľ:**

Názov: **Národný onkologický ústav**  
Sídlo: Klenová 1, 833 10 Bratislava  
V mene ktorého koná: Ing. Tomáš Alscher, MPH, generálny riaditeľ  
prof. MUDr. Juraj Pechan, CSc, medicínsky riaditeľ  
IČO: 00 165 336  
DIČ: 20208330108  
IČ DPH: SK20208330108  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
IBAN: SK58 8180 0000 0070 0028 1748  
Zriadený: Zriaďovacia listina z 27.11.1965 č. Z-8025/1965-VI/B-2 v znení ďalších zmien  
Kontaktná osoba: Ing. Jana Uhlíková, +421 2 59 378 291, jana.uhlikova@nou.sk  
(ďalej aj ako „objednávateľ“ alebo „Národný onkologický ústav“)

**1.2. Poskytovateľ:**

Názov zariadenia: **SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.**  
Sídlo: Winterova 29, 921 09 Piešťany  
V mene ktorého koná: Andreas Schuster, člen predstavenstva  
Peter Folk, člen predstavenstva  
IČO: 34 144 790  
DIČ: 2020389668  
IČ DPH: SK2020389668  
Registrácia: zapísaná v obchodnom registri Krajského súdu Trnavy, oddiel: Sa,  
vložka č. 181/T  
Kontaktná osoba: Zita Sláviková, +421 902 962 008, zslavikova@sk.ensanahotels.com  
(ďalej aj ako „poskytovateľ“ alebo „SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.“)  
(objednávateľ a poskytovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**Článok II.**  
**Predmet plnenia zmluvy**

2.1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa vo vlastnom mene na vlastnú zodpovednosť poskytnúť pre objednávateľa rekondičné pobyty s liečebným režimom v dĺžke 7 dní (6 nocí) v súlade so zákonom č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších právnych predpisov a vyhl. MZ SR č. 148/2010 Z. z. o podrobnostiach o účele, obsahu a rámcových programoch rekondičného pobytu vybranému okruhu zamestnancov objednávateľa v povolaniach, ktoré spĺňajú kritéria sťažených pracovných podmienok a záväzok objednávateľa zaplatiť za riadne a včas poskytnuté rekondičné pobyty podľa tejto zmluvy poskytovateľovi cenu v súlade s článkom III. tejto zmluvy.

2.2. Rekondičné pobyty v trvaní 7 dní (6 nocí) pre Národný onkologický ústav, ktoré musia byť jednotné na celé obdobie trvania zmluvy v SLOVENSKÝCH LIEČEBNÝCH KÚPEĽOCH PIEŠŤANY, a.s. zahŕňajú:

- a) ubytovanie v kúpeľnom zariadení hotel Splendid v dvojposteľových izbách,
- b) poskytovanie celodennej stravy kategórie „all inclusive“ (t.z. okrem bežnej stravy raňajky, obed, večera je poskytované nelimitované občerstvenie počas celého dňa), je obmedzené výhradne na prevádzku Splendid, v prípade že by táto prevádzka bola v termíne rezervácie zatvorená, a to z dôvodu mimoriadnej alebo sezónnej uzávierky, alebo plne obsadená, poskytovateľ má právo hostí ubytovať v hoteli vyššej kategórie (4 hviezdy Esplanade alebo 5 hviezd Thermia Palace) s prislúchajúcimi službami danej kategórii hotela, avšak bez stravovania typu All Inclusive.
- c) vstupnú lekársku prehliadku,
- d) najmenej 18 liečebných procedúr/osoba.

Liečebné procedúry musia zahŕňať:

- termoterapiu – bahenné zábaly, parafínové zábaly, plynové zábaly, inhalácie,
- ultrazvukovú terapiu, magnetoterapiu, elektroliečbu, liečbu laserom, interferenčné prúdy, galvanické prúdy, biopton a pod.,
- masážne procedúry – masáže celkové, chrbta, šije, dolných končatín,
- vodoliečbu - podvodné masáže, rôzne druhy minerálnych kúpeľov,
- fyzioterapiu – liečebný telocvik, pohybové procedúry zamerané na posilňovanie chrbtových a brušných svalov, mäkké a mobilizačné techniky a ďalšie.

Poskytované služby:

- denne voľný vstup do fitnesscentra,
- denne voľný vstup do vonkajšieho a vnútorného bazéna,
- pitné kúry – minerálna liečivá voda,
- župan na izbe,
- wi-fi pripojenie,
- parkovanie – za poplatok podľa platného cenníka.

2.3. Poskytovateľ zabezpečí rekondičné pobyty účastníkom objednávateľa. Počet účastníkov v jednom termíne a presné termíny nástupov - podľa vzájomnej dohody. Nástup na pobyt začiatok - obedom, ukončenie pobytu – raňajkami.

2.4. Všetky liečebné procedúry sú poskytované za mimoriadne zvýšených hygienických opatrení. Vstup do liečebného domu je riadený podľa aktuálnych covid opatrení.

2.5. V prípade kontraindikácii, alebo symptómov kontraindikácii určitých chorôb ( infekčné choroby, poruchy cirkulácie krvi, závažná arytmia, opakujúce sa krvácania, nádorové ochorenia, epilepsia, psychózy, toxikománia, chronická alkoholická závislosť, inkontinencia a tehotenstvo) môžu byť služby upravené na základe odporúčenia ošetrojúceho lekára.

### Článok III.

#### Cena pobytu a platobné podmienky

3.1. Cena za osobu v dvojposteľovej izbe je 58,00 EUR/noc/v mimo sezóny a 75,00 EUR/noc/v sezóne.

Cena rekondičného pobytu za 6 nocí:

- **348,00 EUR a platí pre obdobie mimo sezóny v mesiacoch január, február, marec, apríl, máj, október, november, december,**
- **450,00 EUR a platí pre obdobie sezóny v mesiacoch jún, júl, august, september.**

Cena za osobu v jednoposteľovej izbe je 73,00 EUR/noc/v mimo sezóny a 90,00 EUR/noc/v sezóne. Cena za 6 nocí v jednoposteľovej izbe:



- 438,00 EUR a platí pre obdobie mimo sezóny v mesiacoch január, február, marec, apríl, máj, október, november, december,
- 540,00 EUR a platí pre obdobie sezóny v mesiacoch jún, júl, august, september.

**Daň z ubytovania mestu 1,50 €/noc nie je zahrnutá v cene a hradí sa na mieste.** V cene sú zahrnuté služby bližšie špecifikované v Článku II. bod 2.2. tejto zmluvy. Uvedené sumy a služby platia aj pre rodinných príslušníkov zamestnancov so splatnosťou 21 dní pred nástupom na pobyt.

3.2. Celková suma za pobyt vrátane dane za ubytovanie v dvojposteľovej izbe/osoba činí:

- 357,00 EUR v mimo sezóne (slovom: tristopäťdesiatšesť eur),
- 459,00 EUR v sezóne (slovom: štyristopäťdesiatdeväť eur).

Celková suma za pobyt vrátane dane za ubytovanie v jednoposteľovej izbe činí:

- 447,00 EUR v mimo sezóne (slovom: štyristoštyridsaťsedem eur),
- 549,00 EUR v sezóne (slovom: päťstoštyridsaťdeväť eur).

Ceny v určenom období sú stanovené ako maximálne a obsahujú všetky náklady poskytovateľa súvisiace s predmetom zmluvy.

3.3. Spôsob platby sa stanovuje takto:

Zálohová faktúra nebude vystavená poskytovateľom. Po poskytnutí všetkých služieb a ukončení pobytu vystaví poskytovateľ najneskôr do 5 pracovných dní po ukončení mesiaca, v ktorom sa pobyt uskutočnil, riadnu faktúru – daňový doklad. Faktúry musia spĺňať všetky náležitosti daňového dokladu v súlade so zákonom č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších právnych predpisov. Daňový doklad bude obsahovať okrem všetkých zákonných náležitostí aj zoznam celkového počtu účastníkov počet liečebných dní a celkové náklady. Poskytovateľ doručí faktúru na e-mailovú adresu objednávateľa faktury@nou.sk.

3.4. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi. Pre tento účel sa za deň úhrady považuje dátum odpísania oprávnene účtovanej sumy z účtu objednávateľa.

3.5. Ak faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti, objednávateľ je oprávnený vrátiť ju na prepracovanie, pričom doba splatnosti bude plynúť až odo dňa doručenia opravenej faktúry.

3.6. Dohodnutú cenu možno zmeniť len po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve podpísaného obidvomi zmluvnými stranami.

3.7. Poskytovateľ berie na vedomie, že poskytovateľ nemôže postúpiť pohľadávky voči objednávateľovi tretej osobe podľa § 524 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších právnych predpisov (ďalej aj ako „Občiansky zákonník“) bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa. Právny úkon, ktorým poskytovateľ postúpi pohľadávky voči objednávateľovi tretej osobe bez predchádzajúceho súhlasu objednávateľa, je podľa § 39 Občianskeho zákonníka neplatný. Poskytovateľ berie na vedomie, že súhlas objednávateľa je platný len za podmienky, že bol na takýto úkon udelený predchádzajúci písomný súhlas Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky.

3.8. V prípade, ak sa bude objednávateľ v omeškaní s úhradou faktúr je poskytovateľ oprávnený účtovať objednávateľovi úrok z omeškania v zákonnej výške zo sumy s ktorej úhradou je objednávateľ v omeškaní, a to za každý deň omeškania.

#### **Článok IV.**

##### **Práva a povinnosti poskytovateľa**

4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje zaistiť pre účastníkov rekondičných pobytov ubytovanie vo svojom zariadení, a to v dvojposteľových izbách so sociálnym zariadením, TV, telefónom a balkónom, stravu formou all inclusive.

- 4.2. Poskytovateľ zabezpečí vstupnú lekársku prehliadku a minimálne osemnásť liečebných procedúr pre osobu za pobyt.
- 4.3. Poskytovateľ oboznámi účastníkov pobytu s liečebným poriadkom. Pokiaľ zo strany účastníkov dôjde k jeho porušeniu, bude to oznámené objednávateľovi.
- 4.4. Poskytovateľ sa zaväzuje rekondičný pobyt viesť odborne a usmerňovať ho odborným zdravotníckym pracovníkom.
- 4.5. Poskytovateľ zabezpečí po celý čas rekondičného pobytu programovo riadený zdravotný režim.
- 4.6. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať rekondičné pobyty podľa tejto zmluvy v súlade s vydaným platným oprávnením na poskytovanie rekondičných pobytov a v súlade s platnou legislatívou.
- 4.7. Poskytovateľ zodpovedá za škody na veciach účastníkov rekondičných pobytov prinesených do zariadenia rekondičného pobytu alebo na veciach odložených na miestach k tomu určených v zariadení, a to za podmienok a v rozsahu stanovenom Občianskym zákonníkom.
- 4.8. Poskytovateľ akceptuje iba písomne stornované rezervácie. Objednávateľ môže stornovať rezerváciu bez storno poplatku minimálne 21 dní pred príchodom.  
Pokiaľ nie je stanovené inak, poskytovateľ si vyhradzuje právo žiadať uhradenie storno poplatku nasledovne:

a) **Pre izby kategórií Economy, Standard, Komfort, Superior, Superior Plus a Deluxe**

Počet dní pred príchodom	Kúpeľné pobyty/ Hotelové ubytovanie
Storno lehota <b>20-14 dní pred príchodom</b>	30 % z objednaných služieb
Storno lehota <b>13-4 dní pred príchodom</b>	50 % z objednaných služieb
Storno lehota <b>3 dni pred príchodom</b>	100% z objednaných služieb

- b) Žiadna finančná náhrada sa neposkytuje v prípade nevyčerpaných služieb alebo zmien objednaných služieb počas pobytu hosťa (napr. ubytovanie, stravovanie, procedúry, transfery).
- c) V prípade predčasného odchodu poskytovateľ účtuje storno poplatok vo výške 70% z nevyčerpaných objednaných služieb.
- d) poskytovateľ akceptuje presun potvrdených rezervácií len 1-krát, a to maximálne do 365 dní od pôvodného dátumu príchodu. Cena pobytu bude zmenená podľa platného cenníka. Zmena rezervácie musí byť uskutočnená najneskôr do 7 dní pred pôvodne objednaným a zarezervovaným dňom príchodu, v opačnom prípade si poskytovateľ vyhradzuje právo účtovať storno poplatok podľa storno podmienok podľa bodu a) a b) tohto bodu.
- e) V prípade zrušenia alebo skrátenia pobytu zo zdravotných dôvodov poskytovateľ akceptuje iba lekárske správy od autorizovaných partnerov (doktor, nemocnica). V prípade kontraindikácie klienta pred alebo počas kúpeľného pobytu a v prípade, že kúpeľnú liečbu nie je možné nahradiť alebo kúpeľný lekár zruší v dôsledku infekcie alebo epidémie kúpeľný pobyt klienta, poskytovateľ si vyhradzuje právo na účtovanie storno poplatkov podľa písm. a) tejto tohto bodu zmluvy. Výška storno poplatku bude evidovaná ako depozit (zľava vo výške storno poplatku) na ďalší kúpeľný pobyt zrealizovaný do 365 dní, pričom je povolené nahradenie klienta iným klientom. Ak klient, resp. náhrada za klienta nepríde na pobyt do 365 dní, poskytovateľ si vyhradzuje právo ponechať zaplatený storno poplatok. V prípade, že sa klient rozhodne počas pobytu sám na základe zdravotného stavu zrušiť svoj pobyt, poskytovateľ si vyhradzuje právo na účtovanie storno poplatku vo výške 70% za nevyčerpané



objednané služby. Je však možné nahradenie klienta iným klientom, v takom prípade nebude storno poplatok účtovaný. V oboch prípadoch musí byť vyplnený na to určený formulár a podpísaný kúpeľným lekárom a klientom.

- f) V prípade, že klient zomrie pred príchodom na pobyt, poskytovateľ navráti v plnom rozsahu zaplatenú sumu za pobyt objednávateľovi v zmysle potvrdenej rezervácie. Taktiež príbuzným klienta (manžel/manželka, rodičia, deti), ktorí mali prísť s klientom na pobyt nebudú účtované storno poplatky. Potvrdenie o úmrtí musí byť zaslané poskytovateľovi. V prípade smrti klienta počas pobytu, poskytovateľ navráti v plnom rozsahu zaplatenú sumu za nevyčerpané služby objednávateľovi. Taktiež príbuzným klienta (manžel/ manželka, rodičia, deti), ktorí sú s ním na pobyte, nebudú účtované storno poplatky.
  - g) Pri rezerváciách poskytovateľ akceptuje iba písomnú zmenu klienta, a to minimálne 2 dni pred nástupom na pobyt.
- 4.9. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak klientovi (zamestnancovi objednávateľa) bude nariadená karanténa v súvislosti s ochorením COVID-19, resp. jeho prítomnosť na pracovisku objednávateľa bude nevyhnutná v nadväznosti na opatrenia súvisiace s pandémiou COVID-19 (napr. pracovná povinnosť, nutnosť zabezpečenia prevádzky objednávateľa) a nebude sa môcť zúčastniť pobytu, poskytovateľ nebude objednávateľovi účtovať storno poplatok a pobyt klienta sa uskutoční v náhradnom termíne do 365 dní od pôvodného dátumu príchodu.

#### **Článok V.**

##### **Práva a povinnosti objednávateľa**

- 5.1. Objednávateľ sa zaväzuje zabezpečiť účasť svojich účastníkov na rekondičnom pobyte u poskytovateľa.
- 5.2. Objednávateľ nezodpovedá za škody a straty, ktoré vznikli v dôsledku konania účastníka pobytu v zariadení poskytovateľa. Poskytovateľ bude úhradu vymáhať od tých osôb, ktoré predmetnú škodu preukázateľne spôsobili.

#### **Článok VI.**

##### **Trvanie a ukončenie zmluvy**

- 6.1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú od 10.01.2022 do 31.12.2022.
- 6.2. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek zo zmluvných strán odstúpiť v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 6.3. Za podstatné porušenie zmluvných povinností na strane poskytovateľa sa považuje nedodržanie termínu poskytnutia rekondičného pobytu v termínoch dohodnutých v tejto zmluve.
- 6.4. Zmluvný vzťah možno ukončiť aj písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je jeden mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 6.5. Zmluvné strany sa dohodli, že počas plynutia výpovednej lehoty vysporiadajú všetky svoje záväzky. Zmluvné strany sa dohodli, že výpoveďou zmluvy zo strany SLOVENSKÉ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s. nie je dotknutá platnosť rezervácií potvrdených pred uplynutím výpovednej lehoty.

#### **Článok VII.**

##### **Záverečné ustanovenia**

- 7.1. Zmluva je platná dňom podpisu obidvoma Zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v súlade s § 47a Občianskeho zákonníka.

- 7.2. Zmluva môže byť zmenená alebo doplnená na základe dohody zmluvných strán iba formou písomných dodatkov podpísaných obidvoma zmluvnými stranami, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 7.3. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, po jednom vyhotovení pre každú zo zmluvných strán.
- 7.4. Objednávateľ vyhlasuje, že ak poskytne poskytovateľovi osobné údaje, disponuje súhlasom dotknutej osoby umožňujúcim ich spracúvanie v rámci SLOVENSKEJ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s. v súlade s platnými právnymi predpismi v Slovenskej republike (najmä zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov) a v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 2016/679 (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov), ak sa takýto súhlas vyžaduje.
- 7.5. Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 7.6. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších právnych predpisov.
- 7.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva je uzavretá po vzájomnom prerokovaní, pred jej podpísaním si ju prečítali, uzavreli ju slobodne a vážne, nie v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Piešťanoch dňa 18.1.2022

V Bratislave dňa 21-01-2022

**Poskytovateľ:**

**Objednávateľ:**

.....  
SLOVENSKEJ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.  
Andreas Schuster  
člen predstavenstva

.....  
Národný onkologický ústav  
Ing. Tomáš Alscher, MPH  
generálny riaditeľ

.....  
SLOVENSKEJ LIEČEBNÉ KÚPELE PIEŠŤANY, a.s.  
Peter Folk  
člen predstavenstva

.....  
Národný onkologický ústav  
prof. MUDr. Juraj Pechan, CSc.  
medicínsky riaditeľ